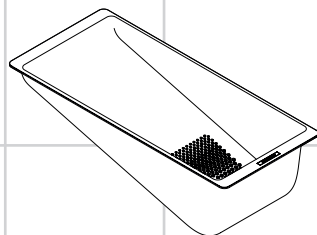
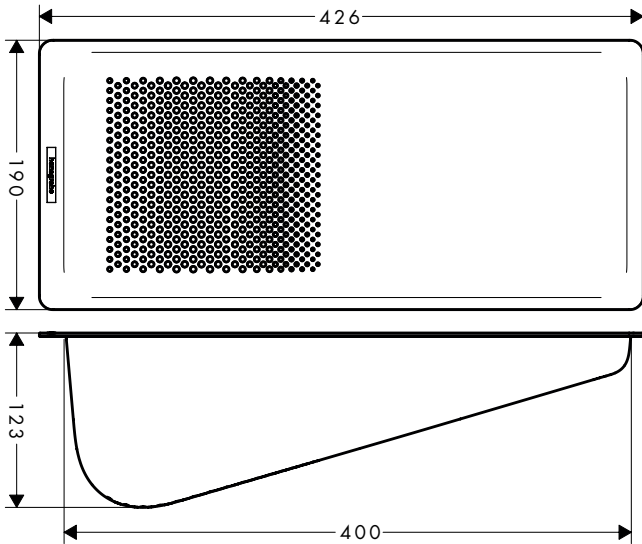
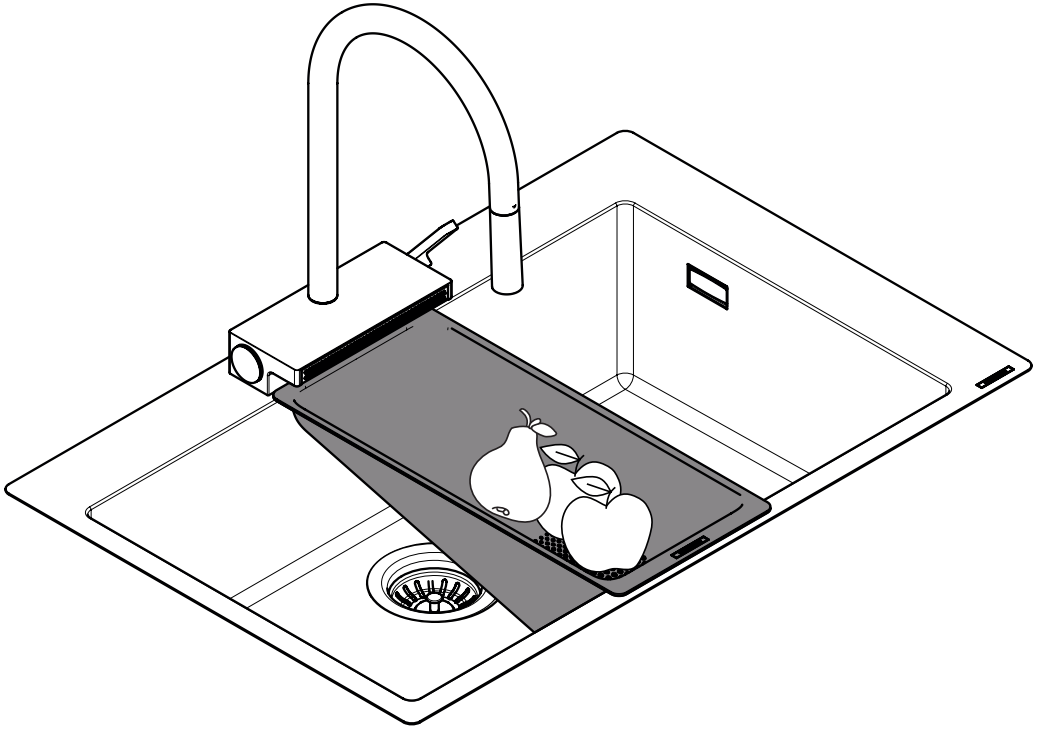


DE	Gebrauchsanleitung	2
EN	Instructions for use	2
FR	Mode d'emploi	2
IT	Istruzioni per l'uso	2
ES	Modo de empleo	3
DK	Brugsanvisning	3
NL	Gebruiksaanwijzing	3
PT	Instruções para uso	3
PL	Instrukcja obsługi	4
SK	Návod na použitie	4
CS	Návod k použití	4
ZH	用户手册	4
RU	Руководство пользователя	5
SV	Brugsanvisning	5
FI	Käyttöohje	5
LT	Vartotojo instrukcija	5
HR	Upute za uporabu	6
RO	Manual de utilizare	6
TR	Kullanım kılavuzu	6
EL	Οδηγίες χρήσης	6
SL	Navodilo za uporabo	7
LV	Lietošanas pamācība	7
ET	Kasutusjuhend	7
SR	Uputstvo za upotrebu	7
NO	Brugsanvisning	8
SQ	Udhëzuesi i përdorimit	8
BG	Инструкция за употреба	8
AR	دليل الاستخدام	8
HU	Használati útmutató	9



F14
40963000



**F14 Multifunktionsieb**

- Das hansgrohe Multifunktionsieb erleichtert das Abbrausen und Abtropfen lassen von Lebensmitteln und Küchenutensilien. Bitte beachten Sie dabei, dass scharfkantige Gegenstände die Materialoberfläche beschädigen können.
- Das Küchenzubehör ist mit allen Spülen mit einer Beckentiefe von 400-410 mm kompatibel und entlang des Spülenrandes verschiebbar. Es passt darüber hinaus exakt in das Reste Becken der hansgrohe Doppelspülen.
- Das Multifunktionsieb ist für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- Vermeiden Sie den Kontakt heißer Gegenstände oder heißer Öle mit dem Multifunktionsieb, damit eine lange Produktbeständigkeit gewahrt werden kann.

F14 Tamis multifonction

- Le tamis multifonction hansgrohe facilite le lavage et l'égouttage de produits alimentaires et d'ustensiles de cuisine. Tenir compte du fait que des objets à arêtes vives risquent d'abimer la surface du matériau.
- Cet accessoire de cuisine est compatible avec tous les évier d'une profondeur de bac de 400 à 410 mm et peut être déplacé le long du bord de l'évier. Il s'adapte en outre exactement dans le petit bac des évier hansgrohe à double bac.
- Pour son nettoyage, le tamis multifonction peut passer au lave-vaisselle.
- Afin de conserver une longue résistance du produit, éviter le contact d'objets brûlants ou d'huiles très chaudes avec le tamis multifonction.

English**F14 Multifunctional strainer**

- The hansgrohe multifunctional strainer makes rinsing and draining of food and kitchen utensils easier. Please note that sharp-edged objects can damage the material surface.
- The kitchen accessory is compatible with all sinks with a basin depth of 400-410 mm and can be moved along the edge of the sink. In addition, it accurately fits into the waste basin of the hansgrohe double sinks.
- The multifunctional strainer is suitable for cleaning in the dishwasher.
- Avoid hot objects or hot oils coming into contact with the multifunctional strainer to ensure long product durability.

Italiano**F14 Setaccio multifunzione**

- Il setaccio multifunzione hansgrohe facilita il risciacquo e il fare gocciolare i generi alimentari e gli utensili da cucina. Facciamo notare che oggetti appuntiti possono danneggiare la superficie del materiale.
- Gli accessori per la cucina sono compatibili con tutti i lavelli con profondità vasca di 400-410 mm e possono essere spostati lungo il bordo del lavello. Inoltre si adatta perfettamente anche nel lavello residui dei lavelli doppi hansgrohe.
- Il setaccio multifunzione è idoneo per essere lavato nella lavastoviglie.
- Evitare il contatto di oggetti caldi o di oli scottanti con il setaccio multifunzione, in modo tale da garantire una lunga durata del prodotto.



F14 Tamiz multifunción

- El tamiz multifunción de hansgrohe facilita el lavado y el secado por goteo de alimentos y utensilios de cocina. Tenga en cuenta que los objetos puntiagudos pueden dañar las superficies del material.
- Los accesorios de cocina son compatibles con todos los fregaderos con una profundidad de piletta de 400-410 mm y desplazables a lo largo del borde del fregadero. Además, se adaptan exactamente a la piletta de residuos del fregadero doble de hansgrohe.
- El tamiz multifunción es adecuado para la limpieza en el lavavajillas.
- Evite el contacto de objetos calientes o aceites calientes con el tamiz multifunción, para poder garantizar una larga duración del producto.

F14 Multifunctionele zeef

- De multifunctionele zeef van hansgrohe maakt het afspoelen en laten afdruipen van levensmiddelen en keukengerei eenvoudig. Houd er hierbij rekening mee dat voorwerpen met scherpe randen het materiaaloppervlak kunnen beschadigen.
- Het keukengerei is met alle spoelbakken met een diepte van 400-410 mm compatibel en kan langs de rand van de spoelbak worden verschoven. Bovendien past het precies in de restenbak van de dubbele spoelbakken van hansgrohe.
- De multifunctionele zeef is geschikt voor de reiniging in de vaatwasser.
- Voorkom het contact van de multifunctionele zeef met hete voorwerpen of hete olie zodat er een lange productbestendigheid verleend kan worden.

Dansk

F14 Multifunktionssi

- hansgrohe multifunktionssien er praktisk til at lade fødevarer og køkkengrej dryppe og bruse af. Vær opmærksom på, at skarpkantede genstande kan beskadige materialegenstande.
- Køkkentilbehøret passer til alle vaske med en vaskedybde på 400-410 mm og kan forskydes langs med vaskens kant. Det passer derudover nøjagtigt i restevasken i dobbeltvasken fra hansgrohe.
- Multifunktionssien kan stilles i opvaskemaskinen.
- Sørg for, at multifunktionssien ikke kommer i kontakt med varme genstande eller varm olie, da det er med til at forlænge dens levetid.

Português

F14 Escorredor multifunções

- O escorredor multifunções hansgrohe facilita a limpeza de produtos alimentares e de acessórios de cozinha, bem como o respetivo escoamento da água. Tenha em consideração que objetos pontiagudos e de arestas vivas podem danificar a superfície do material.
- Este escorredor é compatível com todo o tipo de pias com uma profundidade de 400-410 mm e pode ser deslocado ao longo da pia. Além disso, encaixa perfeitamente na pia de resíduos das pias duplas hansgrohe.
- O escorredor multifunções pode ser lavado na máquina lava-loiça.
- Evite o contacto com superfícies quentes ou óleos quentes, de modo a assegurar a longa vida útil do produto.

**F14 Sito wielofunkcyjne**

- Sito wielofunkcyjne firmy Hansgrohe ułatwia płukanie i ociekanie produktów żywnościowych i przyborów kuchennych. Należy tu pamiętać, że przedmioty o ostrych brzegach mogą uszkodzić powierzchnię zewnętrzną sita.
- Sito można stosować we wszystkich zlewozmywarkach o głębokości komory 400-410 mm, a także przesuwając wzdłuż komory. Z tego względu pasuje dokładnie do komór ociekowych podwójnych zlewozmywaków firmy Hansgrohe.
- Sito wielofunkcyjne można myć w zmywarce.
- Unikać kontaktu gorących przedmiotów lub gorącego oleju z sitem, aby przedłużyć jego żywotność.

F14 Multifunkční síto

- Multifunkční síto hansgrohe usnadňuje odkapávání potravin a kuchyňských potřeb. Dbejte přitom na to, že ostré předměty mohou poškodit povrch materiálu.
- Kuchyňské příslušenství je kompatibilní se všemi dřezy o hloubce 400-410 mm a lze jím posouvat podél okraje dřezu. Navíc se přesně hodí do jímky na zbytky u dvojitého dřezu od hansgrohe.
- Multifunkční síto lze čistit v myčce nádobí.
- Zabraňte kontaktu multifunkčního síta s horkými předměty nebo horkými oleji a zajistíte tak dlouhou životnost produktu.

Slovensky**F14 Multifunkčné sitko**

- Multifunkčné sitko hansgrohe uľahčuje umývanie a odkvapkávanie potravín a kuchynských potrieb. Pri týchto činnostiach, prosím, prihliadajte na to, že ostré predmety môžu poškodiť povrch materiálu.
- Kuchyňské príslušenstvo je kompatibilné so všetkými drezmi s hĺbkou umývadla 400-410 mm a toto je možné presúvať pozdĺž okraja drezu. Okrem toho sa presne hodí do umývadla na zvyšky dvojitých kuchynských drezov hansgrohe.
- Multifunkčné sitko je vhodné na čistenie v umývačke riadu.
- Zabraňte kontaktu horúcich predmetov alebo horúcich olejov s multifunkčným sitkom, aby bolo možné zaručiť dlhú trvácnosť výrobku.

中文**F14 多功能筛**

- 汉斯格雅的多功能筛使食物和厨具的冲洗和滤水过程更轻松。请注意，尖锐物体会损坏材料表面。
- 该厨房配件兼容所有深度为 400-410 mm 的水槽，并可沿水槽边缘移动。此外，其还与汉斯格雅双水槽的厨余滤槽完全匹配。
- 多功能筛适合在洗碗机中清洗。
- 避免高温物体或热油与多功能筛接触，以确保其较长的产品寿命。



F14 Многофункциональное сито

- Многофункциональное сито hansgrohe облегчает мойку и стекание продуктов питания и кухонной утвари. Пожалуйста, учтите, что предметы с острыми краями могут повредить поверхность.
- Кухонный аксессуар можно использовать в любых раковинах глубиной 400-410 мм, он может перемещаться вдоль края раковины. Кроме того, он идеально подходит для раковины для отходов в двойных раковинах hansgrohe.
- Многофункциональное сито можно мыть в посудомоечной машине.
- Для продления срока использования избегайте контакта горячих поверхностей предметов или горячих масел с многофункциональным ситом.

F14 Huuhtelukulho

- hansgrohe-huuhtelukulho helpottaa elintarvikkeiden ja keittiövälineiden huuhtelua ja valuttamista. Huomaa, että teräväreunaiset esineet voivat vaurioittaa materiaalin pintaa.
- Kulhoa voidaan käyttää kaikilla tiskipöydillä, joiden altaan syvyys on 400-410 mm, ja sitä voidaan siirtää tiskipöydän reunojen varassa. Sen lisäksi se sopii täsmälleen kaksialtaisten hansgrohe-tiskipöytien apultaaseen.
- Huuhtelukulho voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Vältä huuhtelukulhon kosketusta kuumiin esineisiin tai kuumiin öljyihin, jotta se ei vioitu ja kestää käytössä kauan.

Svenska

F14 Multifunktionssil

- Multifunktionssilen från hansgrohe underlättar sköljning och avrinning av livsmedel och kökstillbehör. Tänk på att vassa föremål kan skada materialets yta.
- Kökstillbehöret passar till alla diskhoar med ett vaskdjup på 400-410 mm och kan förskjutas längs med vaskens kant. Det passar dessutom exakt i vasken på dubbelvaskar från hansgrohe.
- Multifunktionssilen är lämplig för rengöring i diskmaskin.
- Undvik kontakt mellan heta föremål eller het olja med multifunktionssilen så att produktens beständighet bibehålls.

Lietuviškai

F14 Daugiafunkcis koštuvas

- Daugiafunkcis „hansgrohe“ koštuvas padės lengviau nuplauti ir nuvarvinti maisto produktus ir virtuvės įrankius. Atkreipkite dėmesį, kad aštriabriauniai daiktai gali pažeisti medžiagos paviršių.
- Virtuvės priedas suderinamas su visomis 400–410 mm gylio plautuvėmis ir gali būti perstumiamas išilgai plautuvės krašto. Be to, jis idealiai tinka dėti į „hansgrohe“ dvigubų plautuvių atliekų dubenis.
- Daugiafunkcij koštuvas galite plauti indaplovėje.
- Kad daugiafunkcis koštuvas tarnautų kuo ilgiau, saugokite jį nuo sąlyčio su karštais daiktais ar aliejais.

**F14 višenamjensko cjedilo**

- Višenamjensko cjedilo proizvođača hansgrohe olakšava ispiranje i cijedenje živežnih namirnica i kuhinjskog pribora. Uzmite pritom u obzir da oštrobridni predmeti mogu oštetiti površinu materijala.
- Ovo se kuhinjsko pomagalo slaže uz sve sudopere dubine korita od 400-410 mm i može se pomicati duž ruba sudopera. Također se točno uklapa u manje korito dvostrukih sudopera proizvođača hansgrohe.
- Višenamjensko cjedilo je prikladno za pranje u perilici posuđa.
- Izbjegavajte kontakt vrućih predmeta ili vrelih ulja s višenamjenskim cjedilom kako biste osigurali dug vijek trajanja proizvoda.

F14 Çok fonksiyonu süzgeç

- hansgrohe'nin çok fonksiyonlu süzgeci, gıda maddelerinin ve mutfak gereçlerinin durulanması ve suyunun sızdırılmasını kolaylaştırır. Lütfen bu sırada, keskin kenarlı nesnelerin malzeme yüzeyine hasar verebileceğini unutmayın.
- Mutfak aksesuarı, derinliği 400-410 mm olan tüm evyeler ile uyumludur ve evye kenarı boyunca kaydırılabilir. Ayrıca, hansgrohe'nin ikiz evyelerine ait atık evyesine de sığar.
- Çok fonksiyonlu süzgeç bulaşık makinesinde yıkamaya uygundur.
- Uzun süreli ürün dayanıklılığının sağlanabilmesi için, çok fonksiyonlu süzgecin sıcak nesnelere veya sıcak yağlar ile temas etmesini önleyin.

Română**F14 Sită multifuncțională**

- Sita multifuncțională Hansgrohe ușurează clătirea și picurarea alimentelor și ustensilelor de bucătărie. Țineți cont, că obiectele cu margini tăioase pot deteriora suprafața materialului.
- Acest accesoriu de bucătărie este compatibil cu toate chiuvetele de o adâncime între 410-410 mm și poate fi împins de-a lungul marginii chiuvetei. În plus, se potrivește exact în bazinul de resturi al chiuvetelor duble Hansgrohe.
- Sita multifuncțională este potrivită pentru spălare în mașini de spălat vase.
- Evitați contactul dintre sita multifuncțională și obiectele și uleiurile fierbinți, pentru a păstra cât mai mult timp starea bună a produsului.

Ελληνικά**F14 Πολυλειτουργικό σουρωτήρι**

- Το hansgrohe πολυλειτουργικό σουρωτήρι διευκολύνει το πλύσιμο και το στράγγισμα τροφίμων και σκευών κουζίνας. Προσέχετε διότι τα μυτερά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του υλικού.
- Αυτό το εξάρτημα κουζίνας προσαρμόζεται σε κάθε νεροχύτη βάθους 400-410 mm και σύρεται κατά μήκος της περιφέρειας του νεροχύτη. Επίσης προσαρμόζεται με ακρίβεια στη δεύτερη γούρνα, για κατάλοιπα, των διπλών νεροχυτών της hansgrohe.
- Το πολυλειτουργικό σουρωτήρι μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο των πιάτων.
- Αποφεύγετε την επαφή καυτών αντικειμένων ή καυτών λαδιών με το πολυλειτουργικό σουρωτήρι, για να του εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής.



F14 Večnamensko cedilo

- Večnamensko cedilo hansgrohe olajša splakovanje in odcejanje živil in kuhinjskih pripomočkov. Upoštevajte, da lahko ostri predmeti poškodujejo površino materiala.
- Kuhinjska oprema je združljiva z vsemi koriti z globino 400-410 mm in je prestavljiva po robu korita. Poleg tega pa se natančno prilaga v dodatni predalček dvojnih korit hansgrohe.
- Večnamensko cedilo je primerno za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Izogibajte se stiku vročih predmetov ali vročih olj z večnamenskim cedilom, da zagotovite dolgo življenjsko dobo izdelka.

F14 Multifunktsionaalne sōel

- Hansgrohe multifunktsionaalne sōel muudab toiduainete ja kõõgiriistade loputamise ja nõrutamise lihtsamaks. Palun pange sealjuures tähele, et teravamad esemed võivad materjali pealispinda kahjustada.
- Seda kõõgitarvikut saab kasutada kõikide valamute-ga, mille kraanikausi sügavus on 400-410 mm ning seda saab mööda valamu serva nihutada. Lisaks mahub see täpselt hansgrohe kaheosalise valamu jäätmete kaussi.
- Multifunktsionaalne sōel sobib nõudepesumasinas pesemiseks.
- Vältige multifunktsionaalse sōela kokkupuudet kuumade esemetega või kuumaga õliga, et toote pikk kasutuskõlblikkus oleks tagatud.

Latvian

F14 Daudzfunkcionāls siets

- Hansgrohe multifunkcionālais siets ir paredzēts pārtikas produktu un virtuves piederumu mazgāšanai un žāvēšanai. Lūdzu, ņemiet vērā, ka priekšmeti ar asām malām var bojāt materiāla virsmu.
- Virtuves piederumu var lietot jebkurās izlietnēs, kuru dziļums sastāda 400-410 mm, to nav pārvietot gar izlietnes malu. Bez tam, tas ir ideāli piemērots hansgrohe dubulto izlietņu atkritumu izlietnei.
- Daudzfunkcionālais siets ir piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.
- Nepieļaujiet daudzfunkcionālā sieta kontaktu ar karstiem priekšmetiem un karstu eļļu, lai saglabātu izstrādājuma augsto kvalitāti.

Srpski

F14 višenamenska cediljka

- Višenamenska cediljka proizvođača hansgrohe olakšava ispiranje i ceđenje prehrambenih namirnica i kuhinjskog pribora. Uzmite pritom u obzir da predmeti oštih ivica mogu da oštete površinu materijala.
- Ovak kuhinjski pribor je kompatibilan uz sve sudopere dubine korita od 400-410 mm i može da se pomera po rubu sudopere. Takođe se precizno uklapa u manje korito dvostrukih sudopera proizvođača hansgrohe.
- Višenamenska cediljka može da se pere u mašini za pranje posuđa.
- Izbegavajte kontakt vrućih predmeta ili vrelih ulja sa višenamenskom cediljkom kako biste zagarantovali dugu postojanost proizvoda.



F14 Multifunksjonssil

- Multifunksjonssilen fra hansgrohe letter skylling og dryppørking av matvarer og kjøkkenutstyr. Vær klar over at gjenstander med skarpe kanter kan skade materialoverflaten.
- Kjøkkenutstyret er kompatibelt med alle oppvaskkummer med en kumdybde på 400-410 mm, og kan skyves langs kumkanten. Den passer dessuten eksakt i restfatet til dobbeltkummen fra hansgrohe.
- Multifunksjonssilen er egnet for rengjøring i oppvaskmaskin.
- Unngå at multifunksjonssilen får kontakt med varme gjenstander eller varm olje, slik at produktet får en lang levetid.

F14 Мултифункционална цедка

- Мултифункционалната цедка на hansgrohe улеснява отцеждането и отичането на вода от хранителни стоки и домакински прибори. Моля, обърнете внимание на факта, че предметите с остри ръбове могат да повредят повърхността ѝ.
- Този домакински уред е съвместим с всички мивки с дълбочина на коритото 400-410 mm и може да се плъзга по продължение на ръба на мивката. Освен това пасва точно във вторичното корито на двойните мивки на hansgrohe.
- Мултифункционалната цедка е подходяща за измиване в съдомиялна машина.
- С цел гарантиране дълъг живот на продукта избягвайте контакта на мултифункционалната цедка с горещи предмети или нагорещени мазнини.

Shqip

F14 Sitë multifunkionale

- Sita multifunkionale e hansgrohe e bën më të lehtë shpëlarjen dhe kullimin e ushqimit apo të enëve të kuzhinës. Ju lutemi kini parasysh se objektet e mprehta mund të dëmtojnë sipërfaqen e materialit.
- Aksesori i kuzhinës është në përputhje me të gjithë lavamanët me një thellësi tas prej 400-410 mm dhe mund të zhvendoset përgjatë skajit të lavamanit. Ai gjithashtu përshtatet saktësisht në basinin e mbetur të lavamanit me dy gropa të hansgrohe.
- Sita multifunkionale është e përshtatshme për pastrim në lavastovilje.
- Shmangni kontaktin e objekteve të nxehta ose vajrave të nxehtë me sitën multifunkionale për të siguruar jetëgjatësi të gjatë të produktit.

عربي

F14 صفاية متعددة الوظائف

- الصفاية متعددة الوظائف من Hansgrohe مهمتها تبسيط غسل وتجفيف المواد الغذائية وأواني المطبخ. يرجى مراعاة أن الأشياء حادة الحواف قد تلحق الضرر بالسطح الخارجي للخامة
- كماليات المطبخ متوافقة مع كل أنواع أحواض المطبخ بعمق 400-410 مم وقابلة للتحريك بطول حوض المطبخ. وبالإضافة إلى ذلك، فهي تناسب التركيب بدقة في الجهة الصغيرة من أحواض Hansgrohe المزدوجة.
- الصفاية متعددة الوظائف يمكن تنظيفها في غسالة الأطباق.
- تجنب ملامسة الصفاية متعددة الوظائف لأشياء ملتهبة أو زيوت ساخنة حتى يمكن الحفاظ على مقاومة المنتج لفترة طويلة.



F14 Multifunkciós szita

- A Hansgrohe multifunkciós szita kiválóan alkalmas az élelmiszerek és konyhai felszerelések öblítésére és csepegtetésére. Vegye figyelembe, hogy az éles szélű tárgyak károsíthatják a felületet.
- A konyhai kiegészítő minden 400-410 mm mélységű osogatóval használható és a mosogató szélén eltolható. Ezen kívül pontosan talál a Hansgrohe kétmedencés mosogató gyümölcsmosó medencéjébe.
- A multifunkciós szita mosogatógépben tisztítható.
- Kerülje a multifunkciós szita érintkezését a forró tárgyakkal és olajjal, a termék hosszú élettartamának megőrzése érdekében.



hansgrohe

Hansgrohe · AuestraÙe 5 · 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

4/2019
9,06841,01